

SUPRIMO

860 USB

Instrukcja obsługi / User Manual

Spis treści

Bezpieczeństwo użytkowania	2
Konserwacja	2
Budowa i obsługa	3
Informacja o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym	7

Bezpieczeństwo użytkowania

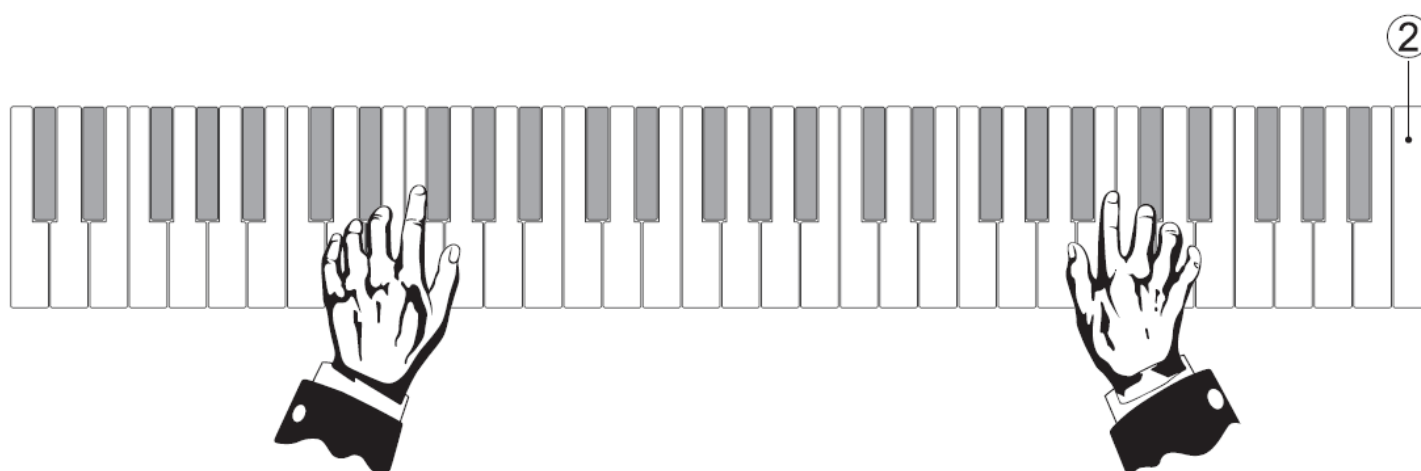
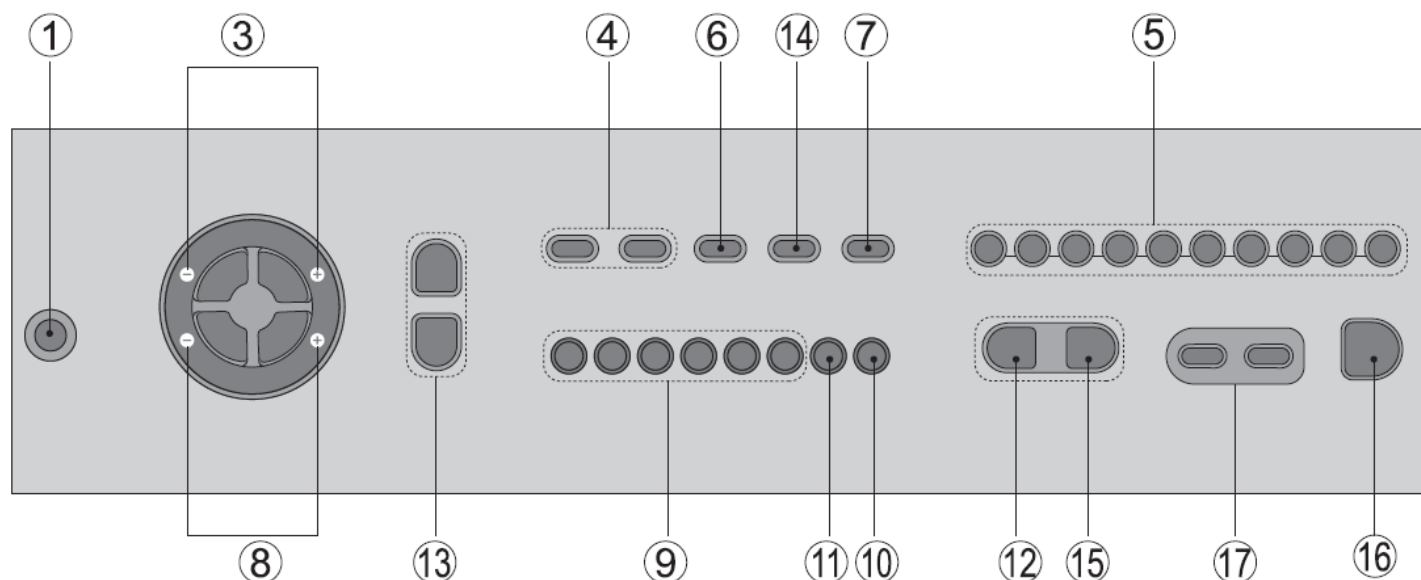
	Przed użyciem prosimy o szczegółowe zapoznanie się z instrukcją obsługi. Prosimy również o zachowanie jej na przyszłość. Instrukcja zawiera zasady bezpiecznego korzystania z urządzenia.
	Po otrzymaniu produktu należy go rozpakować i sprawdzić, czy produkt jest kompletny i czy podczas transportu nie powstały żadne uszkodzenia. W przypadku uszkodzeń powstałych podczas transportu, prosimy nie używać produktu i niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.
	UWAGA! URZĄDZENIA NIE WOLNO WYRZUCAĆ DO ODPADÓW DOMOWYCH. To oznaczenie oznacza, że produkt nie może być wyrzucany razem z odpadami domowymi w całej UE. W celu zapobiegnięcia potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia, zużyty produkt należy poddać recyklingowi. Zgodnie z obowiązującym prawem, nie nadający się do użycia sprzęt elektryczny i elektroniczny należy zbierać osobno, w specjalnie do tego celu wyznaczonych punktach zbierania zużytego sprzętu, celem ich przetworzenia i ponownego wykorzystania na podstawie obowiązujących norm ochrony środowiska.
	Produkt opisany w tej instrukcji jest zgodny z dyrektywami europejskimi, dlatego jest oznaczony znakiem CE.
	Urządzenie należy trzymać z dala od dzieci i niewykwalifikowanych osób. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem.
	Przed użyciem upewnij się, że obudowa nie jest uszkodzona.
	Korzystać wyłącznie z dołączonego do produktu dedykowanego zasilacza sieciowego! Odłączenie produktu od zasilania odbywa się poprzez pociągnięcie za wtyczkę przewodu zasilającego - nie ciągnąć bezpośrednio za przewód zasilający! Odłącz urządzenie z zasilania przed zdjęciem obudowy lub konserwacją. W razie stwierdzenia uszkodzenia przewodu zasilającego - nie używaj go!
	Urządzenie do użytku wewnętrznego w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, trzymać z dala od wilgoci. Nie należy narażać produktu na bezpośrednie działanie słońca. Nie wolno przechowywać i korzystać z urządzenia w pobliżu źródeł ognia!
	Nie wolno narażać urządzenia na pracę w wysokich temperaturach!
	W razie wystąpienia zakłóceń w pracy urządzenia, natychmiast odłącz je od źródła zasilania!

Konserwacja

1. Urządzenie może użytkować tylko wykwalifikowany personel, szkody spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub próbą samodzielnej naprawy nie podlegają gwarancji. Wewnątrz opakowania nie ma żadnych części serwisowych, naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany punkt serwisowy.
2. Nie pozwól, aby produkt wszedł w kontakt z olejem, tłuszczem lub jakimkolwiek podobnym płynem.
3. Regularne czyszczenie umożliwia długotrwałe użytkowanie oraz pozwala na zachowanie odpowiedniego funkcjonowania urządzenia. Do czyszczenia używaj miękkiej, suchej szmatki.

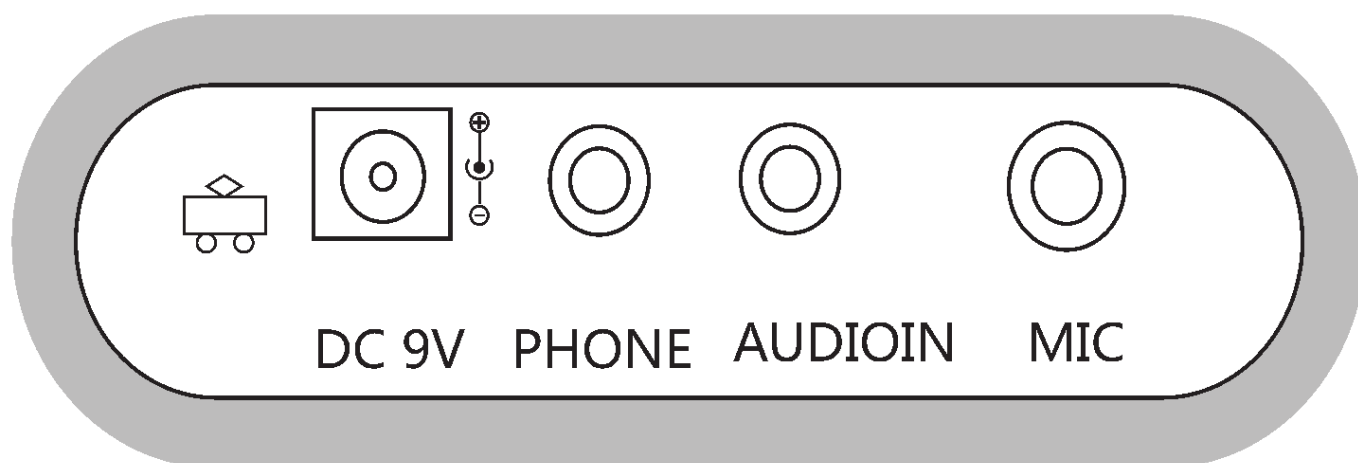
Budowa i obsługa

Panel sterowania



- | | | |
|--------------------------------|----------------------|--------------------------|
| 1. POWER. | 7. STOP. | 13. CHORD SINGLE/FINGER. |
| 2. Klawiatura. | 8. TEMPO +/-. | 14. DEMO. |
| 3. VOLUME +/-. | 9. DRUM Combination. | 15. OKON. |
| 4. TONE A/B. | 10. RECORD. | 16. (USB) PLAY PAUSE. |
| 5. Rhythms Combinations RO0-9. | 11. PROG. | 17. (USB) MP3 VOL +/-. |
| 6. FILL-IN. | 12. PLAY/S.E. | |

Panel tylny



DC 9V - wejście zasilania DC

PHONE - wyjście słuchawkowe jack 3,5 mm (1/8")

AUDIO IN - wejście audio jack 3,5 mm (1/8")

MIC - wejście mikrofonowe jack 3,5 mm (1/8")

Przygotowanie urządzenia

- Zasilanie bateryjne

Otwórz pokrywę baterii na spodzie instrumentu i włóż 6 baterii "AA" (brak w zestawie), pamiętając o tym, że biegunowość powinna być zgodna z kierunkiem zaznaczonym na pokrywie baterii. Po włożeniu baterii należy ponownie włożyć pokrywę. Słabe baterie powodują niską głośność lub słaby ton - w takim przypadku wymień baterie.

Nieprawidłowe użycie baterii może spowodować wyciek płynu, korozję urządzenia, wybuch, pożar lub inne szkody. Uwaga:

- Nie demontować i nie doprowadzać do zwarcia!
- Nie wystawiać na działanie ciepła i ognia!
- Nie mieszać nowych i starych baterii!
- Nie ładować baterii ponownie!
- Baterie muszą być zainstalowane zgodnie z ich polaryzacją!
- Aby uniknąć ewentualnych szkód spowodowanych wyciekiem płynu z baterii, prosimy wyjąć baterie, jeśli nie będziesz używać instrumentu przez dłuższy czas!

- Korzystanie z słuchawek

Włóż wtyczkę przewodu słuchawek do gniazda PHONE w tylnej części instrumentu. Wewnętrzne głośniki zostaną automatycznie wyłączone. Używanie słuchawek w czasie korzystania z urządzenia pozwala nie przeszkadzać innym, jak i umożliwia ćwiczenie gry w nocy.

- Korzystanie z wejścia audio

Instrument posiada wbudowany system głośników. Urządzenie można podłączyć do dowolnego telefonu komórkowego, jak i innego zewnętrznego urządzenia audio za pośrednictwem portu AUDIO IN.

- Korzystanie z wejścia mikrofonowego

Podłącz wtyczkę przewodu mikrofonu do wejścia mikrofonowego.

- Zasilacz AC/DC

Proszę używać dedykowanego zasilacza AC/DC dostarczonego z tym instrumentem. W przypadku użycia niewłaściwego zasilacza instrument może ulec uszkodzeniu. Nie należy umieszczać zasilacza i/lub przewodu zasilającego w pobliżu źródła ciepła. Nie zginać zbytnio przewodu i/lub nie umieszczać na nim ciężkich przedmiotów, aby uniknąć uszkodzenia. Nie należy wkładać wtyczki sieciowej zasilacza do gniazda wielofunkcyjnego. Jeśli nie używasz instrumentu przez dłuższy czas, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę zasilacza z gniazdka. Należy wyciągnąć wtyczkę - nie ciągnąć za przewód zasilający! Zasilacz może się nagrzewać przy dłuższym użytkowaniu urządzenia - jest to normalne zjawisko. Dym, dziwny zapach i/lub przegrzanie urządzenia mogą zwiastować zagrożenie - w takim przypadku wyłączyć zasilanie, odłączyć zasilacz i skontaktować się z dystrybutorem.

Podstawowa obsługa

- Wł./wył. zasilania

Po podłączeniu zasilacza do wejścia zasilania DC 9V oraz zewnętrznego źródła prądu (lub włożeniu baterii) naciśnij przełącznik zasilania POWER - możesz zacząć korzystać z instrumentu. W celu wyłączenia urządzenia, ponownie naciśnij przełącznik zasilania POWER.

- Głośność główna

Naciśnij VOLUME+ lub VOLUME-, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność. Na wyświetlaczu LED pojawi się aktualna wartość głośności.

- Wybór tonu

Naciśnij TONE A, aby wybrać ton z zakresu 00-07 - przełączanie między tonami 00-07 odbywa się poprzez naciskanie TONE A. Naciśnij TONE B, aby wybrać ton z zakresu 08-15 - przełączanie między tonami 08-15 odbywa się poprzez naciskanie TONE B. Na wyświetlaczu LED pojawi się wybrany numer tonu.

- Wybór rytmu

Naciśnij jeden z przycisków Rhythms Combinations RO0-9, aby wybrać jeden z dziesięciu rytmów. Na wyświetlaczu LED pojawi się wybrany numer rytmu. W trakcie odtwarzania rytmu naciśnij FILL-IN - instrument odtworzy krótką, zaprogramowaną wstawkę rytmiczną, a po jej zakończeniu automatycznie wróci do odtwarzania rytmu. Naciśnij STOP, aby zatrzymać odtwarzanie rytmu.

- Tempo

Naciśnij TEMPO+ lub TEMPO-, aby zwiększyć lub zmniejszyć tempo. Na wyświetlaczu LED pojawi się aktualna wartość tempa.

- Dźwięki perkusji

Naciśnij jeden z przycisków DRUM Combination, aby uruchomić jeden z 6 dźwięków perkusji.

- Nagrywanie i odtwarzanie nagrania

Naciśnij RECORD, aby uruchomić funkcję nagrywania. Naciśnij dowolny klawisz, aby rozpocząć nagrywanie. Naciśnij PLAY/S.E, aby odtworzyć nagranie. Naciśnij STOP, aby wyjść z funkcji nagrywania.

- Programowanie

Naciśnij PROG, aby uruchomić funkcję programowania. Naciśnij jeden z przycisków DRUM Combination, aby rozpocząć nagrywanie. Naciśnij PLAY/S.E, aby odtworzyć nagranie. Naciśnij STOP, aby wyjść z funkcji programowania.

- Efekty dźwiękowe - echo, sustain, vibrato

Naciśnij PLAY/S.E, aby uruchomić pierwszy efekt dźwiękowy - echo. Naciśnij ponownie PLAY/S.E, aby uruchomić drugi efekt dźwiękowy - sustain. Naciśnij ponownie PLAY/S.E, aby uruchomić trzeci efekt dźwiękowy - vibrato. Naciśnij ponownie PLAY/S.E, aby wyłączyć funkcję efektu dźwiękowego. Funkcja efektu dźwiękowego nie działa w trybach nagrywania i programowania.

- Akompaniament akordowy

W trakcie odtwarzania rytmu naciśnij SINGLE CHORD lub FINGER CHORD, aby uruchomić funkcję akompaniamentu akordowego jedno- lub wielopalcowego. Zagraj dowolny akord jedno- lub wielopalcowy na klawiszach strefy akordu (po lewej stronie klawiatury) - usłyszysz odpowiadający im akompaniament.

- Odtwarzanie ścieżek demo

Naciśnij DEMO, aby rozpocząć odtwarzanie ścieżek demo. Na wyświetlaczu LED pojawi się wybrany numer odtwarzanej ścieżki demo. Naciśnij STOP, aby zatrzymać odtwarzanie ścieżki demo.

- Tryb lekcji

Naciśnij OKON, aby uruchomić tryb lekcji. Naciśnij dowolny biały klawisz, aby rozpocząć lekcję. Naciśnij STOP, aby zatrzymać lekcję.

- Odtwarzacz MP3

Umieść pamięć zewnętrzną USB z plikami audio w porcie USB. Urządzenie automatycznie przejdzie w tryb odtwarzacza MP3. Naciśnij (USB) PLAY PAUSE, aby rozpocząć lub zatrzymać odtwarzanie

pliku audio. Naciśnij MP3 VOL+ lub MP3 VOL-, aby przejść do następnego lub poprzedniego pliku audio. Naciśnij i przytrzymaj MP3 VOL+ lub MP3 VOL-, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność odtwarzania pliku audio. Domyślnym trybem odtwarzania MP3 jest automatyczne odtwarzanie.

Lista tonów

Numer	Ton	Numer	Ton
00	Piano	08	Trumpet
01	Harp	09	Tuba
02	Organ	10	Bass
03	Bell	11	Saxophone
04	J-Guitar	12	Flute
05	Violin	13	Banjo
06	String1	14	Oboe
07	Guitar	15	Horn

Lista rytmów

Numer	Rytm
00	Disco
01	Dance
02	Funk
03	Ballad
04	Fusion
05	Bossa Nova
06	Cha-Cha
07	Waltz
08	March
09	Polka

Lista ścieżek demo

Numer	Ścieżka demo
00	Beaming with Joy
01	For Whom
02	Bring Spring Day
03	Fengyang Flower Drum
04	Often Go Home See See
05	Attain Eminence Step by Step

Informacja o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

Głównym celem regulacji europejskich oraz krajowych jest ograniczenie ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zapewnienie odpowiedniego poziomu jego zbierania, odzysku i recyklingu oraz zwiększenie świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W związku z powyższym należy wskazać, iż gospodarstwa domowe spełniają kluczową rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych jest zobowiązany po jego zużyciu do oddania zbierającemu zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Należy jednak pamiętać, aby produkty należące do grupy sprzętu elektrycznego lub elektronicznego utylizowane były w uprawnionych do tego punktach zbiórki.

ENGLISH**Table of Contents**

Safety Rules	9
Maintenance	9
Structure and Operation	10
Information about Used Electrical and Electronic Equipment	14

Safety Rules

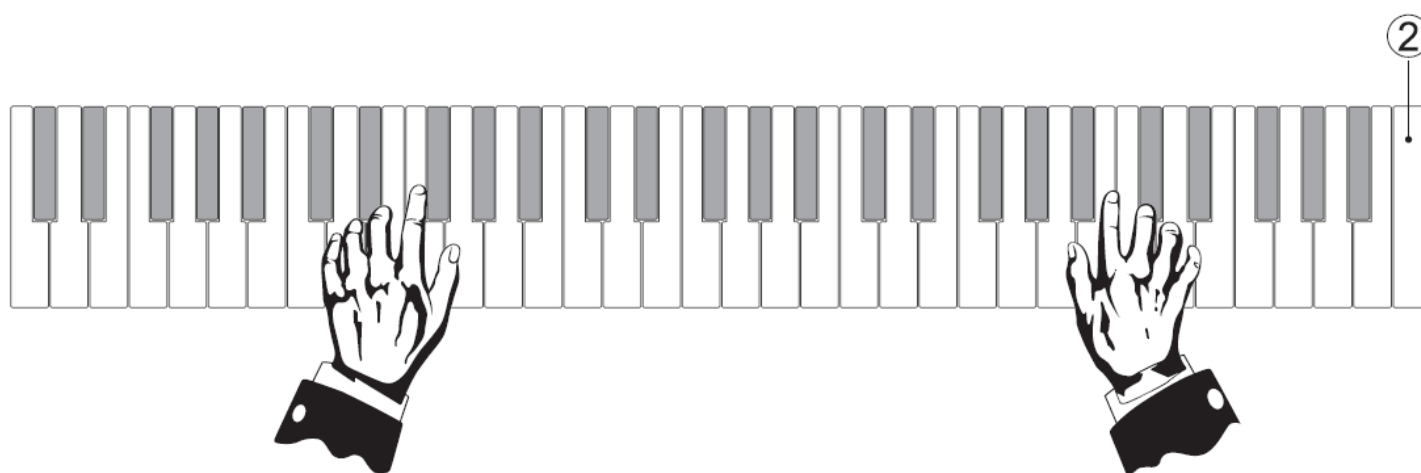
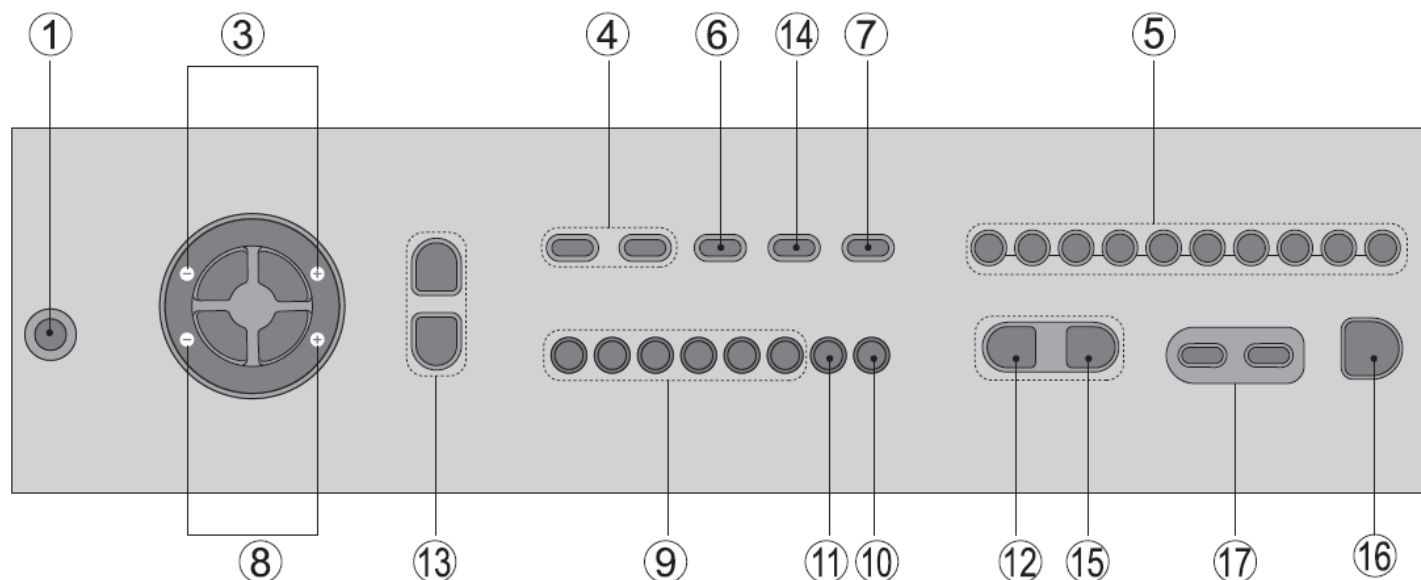
	Please read the user manual in detail before use. Please also keep it for future reference. The manual contains rules for the safe use of the device.
	After receiving the product, please unpack and check whether it is complete and whether there is any damage caused by transportation. If there is damage caused by transportation, please do not use this product and contact the dealer or manufacturer as soon as possible.
	WARNING! THE DEVICE MUST NOT BE DISPOSED OF WITH HOUSEHOLD WASTE. This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the EU and your national law. In order to prevent potential damage to the environment or health, the used product must be recycled. In accordance with current legislation, unusable electrical and electronic devices must be collected separately at the designated facilities for recycling, acting on the basis of applicable environmental standards.
	The product described in this manual comply with European directives and it is therefore CE marked.
	Keep the device away from children and unqualified persons. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use.
	Before use, make sure the housing is not damaged.
	Use only the dedicated power adapter included with the product!! Disconnect the product from the power supply by pulling on the power plug - do not pull directly on the power cord! Disconnect the device from the power supply before removing the housing or performing maintenance. If you find the power cord is damaged - do not use it!
	Indoor device, use in a well-ventilated room, keep away from moisture. Do not expose the product to direct sunlight. Do not store or use the device near a fire source!
	Do not expose the device to high temperatures!
	In the event of a malfunction, disconnect the device from the power supply immediately!

Maintenance

1. The device may only be used by qualified personnel, damage caused by improper use or attempted repair is not covered by the warranty. There are no service parts inside the packaging, repairs may only be carried out by authorized service center.
2. Do not allow the product to come into contact with oil, grease or any similar liquid!
3. Regular cleaning allows of long term use and maintains proper operation. Use soft, dry cloth to clean the product.

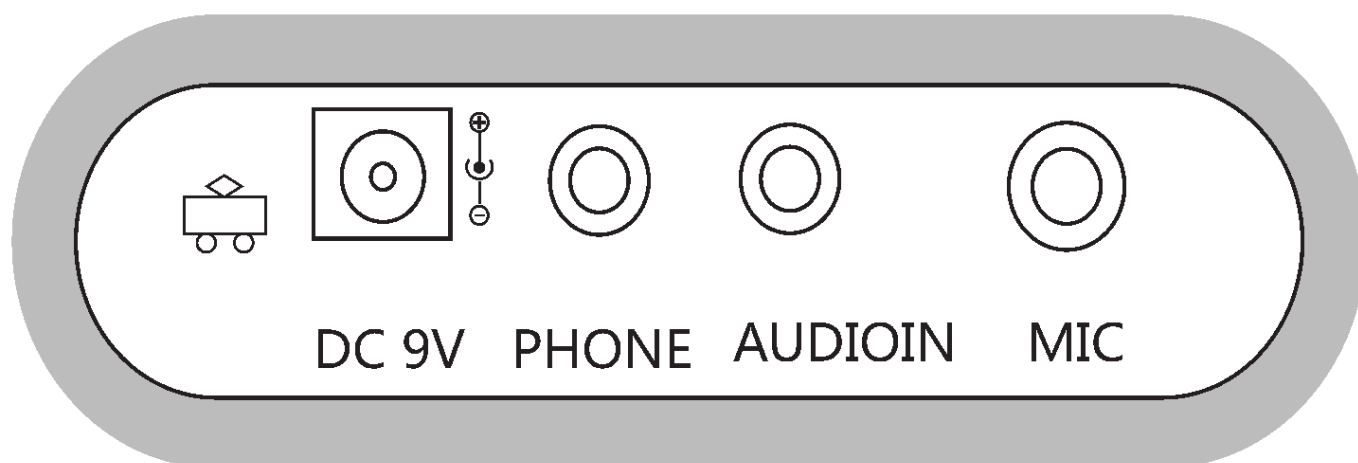
Structure and Operation

Control Panel



- | | | |
|--------------------------------|----------------------|--------------------------|
| 1. POWER. | 7. STOP. | 13. CHORD SINGLE/FINGER. |
| 2. Keyboard. | 8. TEMPO +/-. | 14. DEMO. |
| 3. VOLUME +/-. | 9. DRUM Combination. | 15. OKON. |
| 4. TONE A/B. | 10. RECORD. | 16. (USB) PLAY PAUSE. |
| 5. Rhythms Combinations RO0-9. | 11. PROG. | 17. (USB) MP3 VOL +/-. |
| 6. FILL-IN. | 12. PLAY/S.E. | |

Rear Panel



DC 9V - DC power input

PHONE - 3.5 mm (1/8") headphone output

AUDIO IN - 3.5 mm (1/8") audio input

MIC - 3.5 mm (1/8") microphone input

Device Preparation

- Battery Power

Open the battery cover on the bottom of the instrument and insert 6 "AA" batteries (not included), remembering that the polarity should match the direction marked on the battery cover. After inserting the batteries, place the battery cover. Weak batteries cause low volume or poor tone - replace the batteries in this case.

Improper use of batteries may cause leakage of liquid, corrosion of the device, explosion, fire or other damage. Caution:

- Do not disassemble or short-circuit!
- Do not expose to heat or fire!
- Do not mix new and old batteries!
- Do not recharge batteries!
- Batteries must be installed according to their polarity!
- To avoid possible damage caused by battery liquid leakage, please remove the batteries if you will not be using the instrument for a long period of time!

- Using Headphones

Insert the headphone cable plug into the PHONE jack on the rear of the instrument. The internal speakers will be automatically turned off. Using headphones while using the device allows you to avoid disturbing others and allows you to practice playing at night.

- Using Audio Input

The instrument has a built-in speaker system. The device can be connected to any mobile phone or other external audio device via the AUDIO IN port.

- Using Microphone Input

Plug the microphone cable into the microphone input.

- AC/DC Power Adapter

Please use the dedicated AC/DC power adapter included with this instrument. Using an improper power adapter may damage the instrument. Do not place the power adapter and/or power cord near a heat source. Do not bend the cord excessively or place heavy objects on it to avoid damage. Do not insert the power adapter plug into a multi-function socket. If you are not using the instrument for a long period of time, turn off the device and remove the power adapter plug from the socket. Pull the plug - do not pull on the power cord! The power adapter may heat up during prolonged use of the device - it is normal. Smoke, strange odors and/or overheating of the device may indicate a hazard - in this case, turn off the power, disconnect the power adapter and contact your distributor.

Basic Operation

- Power On/Off

After connecting the power adapter to the DC 9V power input and an external power source (or inserting batteries), press the POWER switch to start using the instrument. To turn off the device, press the POWER switch again.

- Master Volume

Press VOLUME+ or VOLUME- to increase or decrease the volume. The current volume level will appear on the LED display.

- Tone Selection

Press TONE A to select a tone from the range 00-07 - switching between tones 00-07 is done by pressing TONE A. Press TONE B to select a tone from the range 08-15 - switching between tones 08-15 is done by pressing TONE B. The selected tone number will appear on the LED display.

- Rhythm Selection

Press one of the Rhythms Combinations R00-9 buttons to select one of ten rhythms. The selected rhythm number will appear on the LED display. While the rhythm is playing, press FILL-IN - the instrument will play a short, pre-programmed rhythmic fill-in, and then automatically return to playing the rhythm. Press STOP to stop the rhythm.

- Tempo

Press TEMPO+ or TEMPO- to increase or decrease the tempo. The current tempo value will appear on the LED display.

- Drum Sounds

Press one of the DRUM Combination buttons to play one of the 6 drum sounds.

- Recording and Playback

Press RECORD to start the recording feature. Press any key to start recording. Press PLAY/S.E to play back the recording. Press STOP to exit the recording feature.

- Programming

Press PROG to start the programming feature. Press one of the DRUM Combination buttons to start recording. Press PLAY/S.E to play back the recording. Press STOP to exit the programming feature.

- Sound Effects - Echo, Sustain, Vibrato

Press PLAY/S.E to turn on the first sound effect - echo. Press PLAY/S.E again to turn on the second sound effect - sustain. Press PLAY/S.E again to turn on the third sound effect - vibrato. Press PLAY/S.E again to turn off the sound effect feature. The sound effect feature does not work in recording and programming modes.

- Chord Accompaniment

While playing a rhythm, press SINGLE CHORD or FINGER CHORD to turn on the single- or multi-finger chord accompaniment feature. Play any single- or multi-finger chord on the chord zone keys (on the left side of the keyboard) to hear the corresponding accompaniment.

- Demo Track Playback

Press DEMO to start playback of the demo tracks. The LED display will show the selected demo track number. Press STOP to stop playback of the demo track.

- Lesson Mode

Press OKON to turn on lesson mode. Press any white key to start the lesson. Press STOP to stop the lesson.

- MP3 Player

Insert a USB flash drive containing audio files into the USB port. The device will automatically switch to MP3 player mode. Press (USB) PLAY PAUSE to start or stop playback of the audio file. Press MP3 VOL+ or MP3 VOL- to go to the next or previous audio file. Press and hold MP3 VOL+ or MP3 VOL-

to increase or decrease the volume of the audio file playback. The default MP3 playback mode is automatic playback.

Tone List

Number	Tone	Number	Tone
00	Piano	08	Trumpet
01	Harp	09	Tuba
02	Organ	10	Bass
03	Bell	11	Saxophone
04	J-Guitar	12	Flute
05	Violin	13	Banjo
06	String1	14	Oboe
07	Guitar	15	Horn

Rhythm List

Number	Rhythm
00	Disco
01	Dance
02	Funk
03	Ballad
04	Fusion
05	Bossa Nova
06	Cha-Cha
07	Waltz
08	March
09	Polka

Demo Track List

Number	Demo Track
00	Beaming with Joy
01	For Whom
02	Bring Spring Day
03	Fengyang Flower Drum
04	Often Go Home See See
05	Attain Eminence Step by Step

Information about Used Electrical and Electronic Equipment

The main goal of European and national law regulations is to reduce the amount of waste produced from used electrical and electronic equipment, to ensure an appropriate level of collection, recovery and recycling of used equipment, and to increase public awareness of its harmfulness to the environment, at each stage of use of electrical and electronic equipment. Therefore, it should be pointed out that households play a key role in contributing to reuse and recovery, including recycling of used equipment. The user of electrical and electronic equipment - intended for households - is obliged to return it to authorized collector after its use. However, it should be remembered that products classified as electrical or electronic equipment should be disposed of at authorized collection points.